

213249

5) Róbert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 7779305				Page 1															
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089				2) Receiver note		4) Dispatchdate 17.08.2018													
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				LNR UJ				Packb. UJ				6) Freight Free		Creationday 16.08.2018													
10) Your sign				11) Your Order No. 550003971201				17) Dispatch place Sped Mader				7) Delivery Wagon		14) Our Order-No. 24307870													
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier				21) Packing type 5 PAL				22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 550,0 net 325,4													
25) Dispatch Address Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				Destination				26) Receipt-/unload-point																			
27) Pos 28) Bosch-Order-No.				Index				29) Description of delivery				30) Quantity				40) Receiver notes											
1				0260.001.060				V03				2510261400				App elettron controllo;AT				320				Qty. (Is) +/-		Notes	
KUEHNE+NAGEL S.p.A. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: 320 Tipo Imballaggio: 5 Quantità Imballi: 5 Conferma alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 18.08.2018 Firma: <i>[Signature]</i>				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver				46) Invoice check							
				Rotation																							
				Receiver notes				Date				Name				bzw Nr											

MA/ 2018023664

1. példány

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvető (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18007205 NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 52.					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.08.21		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Bejegyzett dokumentumok Annexed documents SAP-155013							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7		8 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 25		9 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		10 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
						11 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 2750	
						12 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 2750	
						13 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3 0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bementve, freight paid, frei Bementesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am on 2018.08.21.		24 Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 8/21/2018					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Turai út 1. sz. 24/57		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT.		24 Az átvető aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers FINE + NAGEL s.r.l. 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű, Vehicle, Fahrzeug Rendszám, Registration number, Kennzeichen 136 Raksúly, Useful load, Nutzlast MGM374 XZJ010		23 AGO 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					